

Works - translated**Englisch***Lyric***T**

The Notebook of André Walter (Englisch: ; Original: Les cahiers d'André Walter [1891])

*Prose: Fiction***F**

Fruits of the Earth (Englisch: ; Original: Les nourritures terrestres [1897])

P

Prometheus Illbound / Prometheus Misbound (Englisch: ; Original: Le Prométhé mal enchaîné [1899])

S

Strait is the Gate (Englisch: ; Original: La porte étroite [1909])

T

The Counterfeiters (Englisch: ; Original: Les faux-monnayeurs [1926])

The Immoralist (Englisch: ; Original: L'immoraliste [1902])

The Lovers' Attempt (Englisch: ; Original: La tentative amoureuse [1893])

The Pastoral Symphony (Englisch: ; Original: La symphonie pastorale [1919])

The School of Wives (Englisch: ; Original: L'école des femmes [1929])

The Vatican Cellars / Lafcadio's Adventures (Englisch: ; Original: Les caves du Vatican [1914])

U

Urien's Voyage (Englisch: ; Original: Le voyage d'Urien [1893])

German*Drama***B**

Bathseba (German [1908] : Franz Blei; Original: Bethsabé [1912]) 147.0003

D

Der dreizehnte Baum (German [1968] : Gisela Schlientz; Original: Le treizième arbre [1935]) 147.0003

Der dreizehnte Baum (German [1934] : Ferdinand Hardekopf; Original: Le treizième arbre [1935])

Der König Kandaules (German [1905] : Franz Blei; Original: Le roi Candaule [1901])

Der Prozess (German [1950] : Joseph Glücksmann; Original: Le procès [1947]) 147.0003

K

König Kandaules (German [1956] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Le roi Candaule [1901]) 147.0003

O

Oedipus (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Œdipe [1931]) 147.0003

P

Persephone (German [1937] : Fritz Schröder; Original: Perséphone [1934]) 147.0003

Philoktet (German [1904] : Rudolf Kassner; Original: Philoctète ou Le traité des trois morales [1899])

Philoktet oder Dreierlei Moral (German [1947] : Josef Ziwutschka; Original: Philoctète ou Le traité des trois morales [1899])

S

Saul (German [1909] : F. P. Greve; Original: Saül [1903]) 147.0003

*Lyric***E**

El Hadj oder Der Traktat vom falschen Propheten (German [1907] : Felix Paul Greve; Original: El Hadj ou Le traité du faux prophète [1896]) 147.0007

El Hadj, der falsche Prophet (German [1947] : Josef Ziwutschka; Original: El Hadj ou Le traité du faux prophète [1896])

Prose: Fiction

D	
Der Immoralist (German [1978] : Giesela Schlientz; Original: L'immoraliste [1902])	147.1021
Der Immoralist (German [1905] : F.P. Greve; Original: L'immoraliste [1902])	
Der Liebesversuch (German [1907] : Felix Paul Greve; Original: La tentative amoureuse [1893])	147.0007
Der schlecht gefesselte Prometheus (German [1965] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Le Prométhé mal enchaîné [1899])	147.0002
Der schlechtgefesselte Prometheus (German [1909] : Franz Blei; Original: Le Prométhé mal enchaîné [1899])	
Der Traktat vom Erlebnis des Narkissos (German [1907] : Felix Paul Greve; Original: Le traité du narcisse [1891])	147.0007
Die enge Pforte (German [1909] : Felix Paul Greve; Original: La porte étroite [1909])	
Die enge Pforte (German [1960] : Maria Honeit; Original: La porte étroite [1909])	147.0002
Die Falschmünzer (German [1928] : Ferdinand Hardekopf; Original: Les faux-monnayeurs [1926])	147.0001
Die Falschmünzer (German [1928] : Ferdinand Hardekopf; Original: Les faux-monnayeurs [1926])	147.1260
Die Falschmünzer (German [1925] : Paul Thun-Hohenstein; Original: Les faux-monnayeurs [1926])	
Die Heimkehr des verlorenen Sohnes (German [1951] : F. Hardekopf; Original: Le retour de l'enfant prodigue [1907])	147.0002
Die Heimkehr des verlorenen Sohnes (German [1907] : Kurt Singer; Original: Le retour de l'enfant prodigue [1907])	
Die Pastoralsymphonie (German [1925] : Bernard Guillemin; Original: La symphonie pastorale [1919])	147.0002
Die Reise Urians (German [1955] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Le voyage d'Urien [1893])	147.0002
Die Rückkehr des verlorenen Sohnes (German [1914] : Rainer Maria Rilke; Original: Le retour de l'enfant prodigue [1907])	
Die Schule der Frauen (German [1929] : Käthe Rosenberg; Original: L'école des femmes [1929])	147.0002
Die Sümpfe (German [1905] : Felix Paul Greve; Original: Paludes [1895])	
Die Verliesse des Vatikan (German [1920] : Ferdinand Hardekopf; Original: Les caves du Vatican [1914])	
Die Verliesse des Vatikan (German [1922] : Dieter Bassermann; Original: Les caves du Vatican [1914])	147.1141
E	
Ein Liebesversuch (German [1947] : Joseph Ziwutschka; Original: La tentative amoureuse [1893])	
G	
Geneveva oder Ein unvollendetes Bekenntnis (German [1950] : Erich Ploog; Original: Geneviève ou La confidence inachevée [1936])	147.0002
I	
Isabelle (German [1965] : Maria Honeit; Original: Isabelle [1911])	147.0002
Isabelle (German [1930] : F. Donath; Original: Isabelle [1911])	
P	
Paludes (German [1965] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Paludes [1895])	147.0002
R	
Robert (German [1930] : Käthe Rosenberg; Original: Robert [1930])	147.0002
T	
Tagebuch der Falschmünzer (German [1929] : Ferdinand Hardekopf; Original: Le journal des faux-monnayeurs [1926])	
Theseus (German [1949] : Ernst Robert Curtius; Original: Thésée [1946])	147.0002
U	
Uns nährt die Erde (German [1930] : Hans Prinzhorn; Original: Les nourritures terrestres [1897])	147.0971
Uns nährt die Hoffnung (German [1974] : Gisela Schlientz; Original: Les nouvelles nourritures [1935])	
<i>Prose: Non-fiction</i>	
A	
Acquasanta (German [1950] : Richard Herre; Original: Acquasanta [1938])	147.1490
Antoine de Saint-Exupéry, Nachtflug (German [1932] : Hans Reisiger; Original: Préface à Antoine de Saint-Exupéry - Vol de nuit [1931])	
Antonin Artaud (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Antonin Artaud [1948])	147.1490
Apologie des Einflusses (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: De l'influence en littérature [1900])	
Arthur Rimbaud (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Rimbaud [1941])	147.1490
Aus dem Schwurgericht (German [1956] : Ulrich Friedrich Müller; Original: Souvenirs de la cour d'assises [1914])	147.1143
B	
Baudelaire (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface aux Fleur du mal [1917])	
Betrachtungen über die griechische Mythologie (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Considerations sur la mythologie grecque [1919])	
Blätter (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Feuilletts [1942])	147.1490
Brief an Montgomery Belgion (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Lettre [1930])	
Briefe an Angele (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Lettres à Angèle [1900])	

C

- Charaktere (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Caractères [1925])
- Chopin wie ich ihn höre (German [1933] : Rose Richter; Original: Notes sur Chopin [1938])
- Christian Beck (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Christian Beck [1931]) 147.1490
- Corydon (German [1932] : Joachim Moras; Original: Corydon [1911])

D

- Das Individuum und die Gesellschaft (German [1935] : J. Marteau; Original: Défense de la culture [1935])
- Das klassische Ideal (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Réponse à l'enquête sur le romantisme et la classique [1921])
- Der 27. September (German [1950] : Richard Herre; Original: La journée du 27 septembre [1936]) 147.1490
- Der französische Dialog (German [1947] : ; Original: Le dialogue français [1946])
- Der geduldige Dichter. Paul Valéry zum 60. Geburtstag (German [1931] : Olga Sigall; Original: La conception esthétique de Valéry [1922])
- Deutschland und die Deutschen (German [1926] : A. Brücher; Original: Réflexions sur l'Allemagne [1924])
- Die geistigen Beziehungen zwischen Frankreich und Deutschland (German [1921] : ; Original: Les rapports intellectuels entre la France et l'Allemagne [1921])
- Die Zukunft Europas (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: L'avenir de l'Europe [1923])
- Dindiki (German [1950] : Richard Herre; Original: Dindiki [1926]) 147.1490
- Dostojewskij (German [1952] : E. Ploog; Original: Dostoïevsky [1923])
- Drei Begegnungen mit Verlaine (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Trois rencontres avec Verlaine [1942]) 147.1490

E

- Ein Wort Oskar Wildes an mich (German [1928] : Olga Sigall; Original: Propositions [1911])
- Ein Zusammentreffen mit Rilke (German [1927] : ; Original: Lettre ouverte à Jacques Rivière [1919])
- Einführung in Goethes dramatisches Werk (German [1945] : August Gallinger; Original: Introduction au théâtre de Goethe [1942])
- Einige Gedanken über die Preisgabe des "Sujets" in der bildenden Kunst (German [1947] : Franziska Savey; Original: L'abandon du sujet dans les arts plastiques [1937])
- Erinnerungen von französischen Altersgenossen an Stefan George (German [1928] : ; Original: D'une lettre [1928])
- Eugène Dabit (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Eugène Dabit [1936]) 147.1490

F

- Fevue Blanche (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: La revue blanche [1946]) 147.1490
- Francis Jammes (German [1950] : Richard Herre; Original: Francis Jammes [1938]) 147.1490
- Französische Erde - Normandie und Bas-Languedoc (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: La terre occidentale - La Normandie et le Bas-Languedoc [1902])
- Frühling (German [1950] : Richard Herre; Original: Verve [1938]) 147.1490

G

- Gerechtigkeit oder Erbarmen (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Justice ou charité [1945]) 147.1490
- Gespräch mit Felix Paul Greve (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Conversation avec un Allemand quelques années avant la guerre [1919])
- Gespräch mit Rathenau (German [1977] : ; Original: Conversation avec Rathenau [1939])
- Goethe (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Goethe [1932]) 147.1490

H

- Henri Ghéon (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Hommage à Henri Ghéon [1945]) 147.1490
- Herbstblätter (German [1950] : Wilhelm Maria Lüsberg & Richard Herre; Original: Feuilles d'automne [1948]) 147.1490

I

- In Memoriam Oscar Wilde (German [1904] : Ernest La Jeunesse & Franz Blei; Original: Oscar Wilde in Memoriam [1903])
- Intimes Tagebuch (German [1952] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Journal intime [1951])

J

- Joseph Conrad (German [1950] : Richard Herre; Original: Joseph Conrad [1924]) 147.1490
- Jugend (German [1950] : Richard Herre; Original: Jeunesse [1931]) 147.1490

K

- Kongoreise (German [1966] : Gertrud Müller & Ferdinand Hardekopf; Original: Voyage au Congo [1927]) 147.0004

L

- Lautréamont (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface à Le cas de Lautréamont [1925]) 147.1490
- Literarische Erinnerungen und Gegenwartsprobleme (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Souvenirs littéraires et problèmes actuels [1946]) 147.1490

M	
Meine Mutter (German [1950] : Richard Herre; Original: Ma mère [1942])	147.1490
Mercure de France (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Le groupement littéraire qu'abritait le Mercure de France [1940])	147.1490
Montaigne (German [1928] : Max Clauss; Original: Montaigne [1928])	
Mut (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Courage [1948])	147.1490
N	
Nachtflug (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface à Antoine de Saint-Exupéry - Vol de nuit [1931])	147.1490
Nationalismus und Literatur (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Nationalisme et littérature [1911])	
O	
Oskar Wilde (German [1903] : Berta Franz; Original: Oscar Wilde [1903])	
P	
Pär Lagerkvist, Barabbas (German [1950] : Edzard Schaper; Original: Pär Lagerkvist, Barabbas [1950])	
Paul Valéry (German [1950] : Richard Herre; Original: Paul Valéry [1945])	147.1490
Paul Valérys Wirken in die Ferne (German [1950] : Richard Herre; Original: Le rayonnement der Paul Valéry [1945])	147.1490
Politik und Literatur (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Première visite de l'interviewer [1905])	
Poussin (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface à Poussin [1945])	147.1490
R	
Retouchen zu meinem Russlandbuch (German [1966] : Gertrud Müller & Ferdinand Hardekopf; Original: Retouche à mon "Retour de l'URRS" [1937])	147.0004
Rückkehr aus dem Tschad (German [1966] : Gertrud Müller & Ferdinand Hardekopf; Original: Le retour du Tschad [1928])	147.0004
S	
So sei es oder Die Würfel sind gefallen (German [1953] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Ainsi soit-il ou Les jeux sont faits [1952])	
Stendhals Armance (German [1931] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface à Armance [1921])	
Stirb und werde (German [1930] : F. Hardekopf; Original: Si le grain ne meurt [1920-1921])	147.1243
T	
Tagebuch 1889-1949 (Auszug) (German [1954] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Journal 1889-1949 [1950])	147.0009
Tagebuch 1889-1949 (Auszug) (German [1954] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Journal 1889-1949 [1950])	147.0008
Tagebuch 1889-1949 (Auszug) (German [1954] : Maria Schaefer-Rümelin; Original: Journal 1889-1949 [1950])	147.0010
Tagebuch aus Nordafrika (German [1930] : Hildegard Hügelmann; Original: Tunis et Sahara [1897])	
Tagebuchblätter (German [1933] : ; Original: Pages de Journal [1935])	
Ü	
Über die Entwicklung des Theaters (gekürzt) (German [1986] : Franz Blei; Original: De l'évolution du théâtre [1904])	147.0003
Über Mallarmé (German [1914] : Stefan Wronski; Original: Verlaine et Mallarmé [1914])	
V	
Vorrede zu den Gedichten von Jean Lacaze (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Lettre-préface à Jean Lacaze - Chants de départ [1947])	147.1490
W	
Wahrheit (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Vérité [1948])	147.1490
Wiedergefundene Tagebuchblätter (German [1954] : ; Original: Feuilles 1923 (Pages retrouvées) [1929])	
Z	
Zu einigen Schriften Thomas Manns (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Quelques écrits récents de Thomas Mann [1937])	147.1490
Zu Hermann Hesses Morgenlandfahrt (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Préface à Hermann Hesse - Voyage en Orient [1947])	147.1490
Zurück aus Sowjetrußland (German [1966] : Gertrud Müller & Ferdinand Hardekopf; Original: Retour de l'URRS [1936])	147.0004
Zwei erdachte Interviews (German [1950] : Ernst Robert Curtius; Original: Deux interviews imaginaires [1943])	147.1490